

Objektyp: **Miscellaneous**

Zeitschrift: **Werk, Bauen + Wohnen**

Band (Jahr): **72 (1985)**

Heft 6: **Immer wieder : Wettbewerbe = Toujours : concours = Again a again : competitions**

PDF erstellt am: **19.04.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Nr. 6**

**Juni 1985**

## Impressum

Werk, Bauen+ Wohnen, 72./39. Jahrgang

### Herausgeber

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+ Wohnen,  
Werk AG, Verlag Bauen+ Wohnen GmbH

**Adresse** Verlag, Redaktion und Inserate:  
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+ Wohnen,  
Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich,  
Tel. 01/3629566

### Verbände

Offizielles Organ des BSA/FAS  
Organe officiel de l'Euvre CEV  
VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten

### Redaktion

Paolo Fumagalli, Ernst Hubeli,  
Dr. Ulrike Jehle-Schulte Strathaus

### VSI-Beilage

Kurt Culetto

### Redaktionskommission

Jacques Blumer, Richard Brosi,  
Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke, Rodolphe Luscher,  
Prof. Jacques Schader

### Freie Mitarbeiter in der Schweiz

Mario Botta, Lugano; Dr. Lucius Burckhardt,  
Basel; Peter Egli, Bern; Jacques Gubler, Lausan-  
ne; Martin Heller, Basel; Peter Killer, Zürich;  
Erwin Mühlestein, Genf; Dr. Werner Oechslin,  
Zürich; Diego Peverelli, Zürich und Genf; Ri-  
chard Quincerot, Genf; Martin Vogelsang, Bern

### Korrespondenten im Ausland

Prof. Kurt Ackermann, München; Emilio Batti-  
sti, Milano; Alan Colquhoun, London; Michael  
Dennis, Princeton; Frau Marjut Järvi Dunker,  
Toronto; Prof. Klaus Dunker, Toronto; Joachim  
Andreas Joedicke, Nürnberg; Prof. J.P. Kleihues,  
Berlin; Prof. Panos Koulermos, Los Angeles; Ar-  
nulf Lühlinger, Den Haag; Prof. Christian Nor-  
berg-Schulz, Oslo und Rom; Ionel Schein, Fon-  
tenay-aux-Roses

### Layout

Emil E. Maurer

### Redaktionssekretariat

Rosmarie Helsing

Für nicht angefordertes Material übernimmt die  
Redaktion keine Verantwortung.  
Nachdruck aus Werk, Bauen+ Wohnen, auch mit  
Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung des Verla-  
ges gestattet.

### Geschäftsleitung

Willi E. Christen, Gilbert Pfau,  
Daniel Nievergelt, Hans Reinhard

### Inseratenverwaltung

Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

### Anzeigenverwaltung in Deutschland

R. Oldenbourg-Verlag  
Dieter Maukisch  
Rosenheimerstrasse 145, D-8000 München 80,  
Tel. 0049 89 411 2-232

### Druck

Zollikofer AG, 9001 St. Gallen

### Lithos

Nievergelt Repro AG, 8048 Zürich

### Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG  
Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St. Gallen,  
Tel. 071 29 22 22

### Bezugsbedingungen Schweiz

Jahresabonnement sFr. 115.-  
Studentenrabatt sFr. 35.-  
Einzelhefte sFr. 15.-

### Bezugsbedingungen übrige Länder

Jahresabonnement sFr. 125.-  
Studentenrabatt sFr. 35.-  
Einzelhefte sFr. 15.-

### Bezugsbedingungen BR Deutschland

Jahresabonnement DM 120.-  
Studentenermässigung DM 35.-  
Einzelhefte DM 15.-

### Abbestellungen

können nur berücksichtigt werden, wenn sie  
mindestens 8 Wochen vor Abonnementsschluss  
eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als  
erneuert. – Alle Preise inkl. Porto.

## Forum

|           |                                                                                                                  |                                                                                 |                                                                                    |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2</b>  | Editorial                                                                                                        | Editorial                                                                       | Editorial                                                                          |
| <b>4</b>  | <i>Ernst Hoffmann:</i><br>Feuerwehrgebäude in Mödling,<br>Österreich, 1984                                       | Bâtiment des pompiers à<br>Mödling, Autriche, 1984                              | Fire Brigade Building in Mödling,<br>Austria, 1984                                 |
| <b>8</b>  | <i>Alexander Pagenstecher:</i><br>Sport- und Mehrzweckhalle<br>Schweitenkirchen, Pfaffenhofen/<br>Ilm, BRD, 1983 | Halle de sport polyvalente<br>Schweitenkirchen, Pfaffenhofen/<br>Ilm, BRD, 1983 | Sports and Multi-Purpose-Hall<br>Schweitenkirchen, Pfaffenhofen/<br>Ilm, BRD, 1983 |
| <b>12</b> | <i>Hans Ulrich Reck:</i><br>Ein Buch von Lucius Burckhardt:<br>Die Kinder fressen ihre Revolution                | Un livre de Lucius Burckhardt:<br>Les enfants mangent leur révolution           | A Book by Lucius Burckhardt:<br>The Children Are Eating their<br>Revolution        |
| <b>13</b> | <i>Barbara Buser:</i><br>Thema: Konstruktion –<br>Ein Kolloquium in Stuttgart                                    | Thème: Construction –<br>Un colloque à Stuttgart                                | Topic: Construction –<br>A Colloquium in Stuttgart                                 |

## Hauptthema

|           |                                                                                        |                                                             |                                                                            |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>20</b> | Ein Diskussionsforum:<br>Wettbewerbe für wen<br>oder gegen wen?                        | Un forum-débat:<br>Les concours,<br>pour qui ou contre qui? | A Colloquy:<br>Competitions for Whom<br>or Against Whom?                   |
| <b>32</b> | <i>Bernard Attinger:</i><br>Öffentliche Bauten und<br>Architekturwettbewerbe im Wallis | Edifices publics et concours<br>d'architecture en Valais    | Public Buildings and Architectural<br>Competitions in the Canton of Valais |
| <b>46</b> | <i>Richard Quincerot:</i><br>Eine Institution der Architektur                          | Une institution de l'architecture                           | An Institution of Architecture                                             |
| <b>50</b> | <i>Stanislas Fiszer &amp; Françoise Schatz:</i><br>Wie gewinnt man Wettbewerbe         | Comment gagner les concours                                 | How to Win Competitions                                                    |

## Standpunkt

|           |                                                                              |                                                 |                                                 |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>52</b> | <i>Hannes Böhringer:</i><br>Die Ruine kann man nicht bauen –<br>sie entsteht | On ne peut édifier une ruine –<br>Elle se forme | A Ruin Cannot be Built –<br>It Comes into Being |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|

## Chronik

|           |                                                                                |                                                            |                                                      |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>57</b> | <i>Kurt Culetto:</i><br>Innenarchitektur/Design                                | L'architecture d'intérieur                                 | Interior Design                                      |
| <b>62</b> | <i>Schlegel &amp; Lehmann:</i><br>Ausstellung:<br>Neun Architekten aus Tallinn | Exposition:<br>Neuf architects de Tallinn                  | Exhibition:<br>Nine Architects from Tallinn          |
| <b>64</b> | Architekturmuseen, Anmerkungen                                                 | Musées d'architecture, notes                               | Museums of Architecture, Notes                       |
| <b>65</b> | ** Aktuell                                                                     | D'actualité                                                | Of Topical Interest                                  |
| <b>66</b> | * Ausstellungskalender<br>** Termine, Nachrichten, Auslobungen                 | Tableau des expositions<br>Délais, nouvelles, concours     | Calendar of Exhibitions<br>Dates, News, Competitions |
| <b>68</b> | * Galerien                                                                     | Galleries                                                  | Galleries                                            |
| <b>70</b> | * Firmennachrichten                                                            | Nouvelles de l'industrie                                   | Informations on Products                             |
| <b>74</b> | * Waadtländer Distinktion über<br>Architektur<br>Seminar, Kolloquium, Kurs     | Distinction vaudoise d'architecture<br>Séminaire, colloque | Distinction<br>Seminary, Colloquium                  |
| <b>76</b> | * Neue Wettbewerbe                                                             | Nouveaux concours                                          | New Competitions                                     |
| <b>80</b> | * Entschiedene Wettbewerbe                                                     | Concours                                                   | Competitions                                         |
| <b>88</b> | * Wettbewerbskalender                                                          | Tableau des Concours                                       | Calendar of Competitions                             |

\* Schweizer Ausgabe  
\*\* Deutsche Ausgabe